PROGRAMM

PROGRAMME

13. DEUTSCH-FRANZÖSISCHER DIALOG
13ÈME DIALOGUE FRANCO-ALLEMAND

Europa weiter denken
Penser l'Europe de demain

Eurokrise und Nationalismus in Europa: Ist die Integration am Ende? Antworten aus Deutschland, Frankreich und Polen

La crise de l'Euro et nationalisme en Europe: Est-ce que l'intégration est à bout de souffle ? Réponses allemandes, françaises et polonaises



5. und 6. Mai 2011
in der Europäischen Akademie Otzenhausen

5 et 6 mai 2011
à l'Académie européenne d'Otzenhausen

Veranstalter / Organisateur

ASKO EUROPA-STIFTUNG

DIALOG

Donnerstag, 5. Mai 2011

10.00 – 11.00 Uhr	**Begrüßung** **Stefan Mörsdorf**, Geschäftsführer, ASKO EUROPA-STIFTUNG, Saarbrücken **Stephan Toscani**, Minister für Inneres und Europaangelegenheiten des Saarlandes, Saarbrücken **Philippe Cerf**, Französischer Generalkonsul im Saarland, Saarbrücken
11.00 – 12.30 Uhr	**Eröffnungspodium** **Eurokrise und Nationalismus in Europa: Ist die Integration am Ende?** **Moderation** **Frank Baasner**, Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg **Referenten** **Thomas Hanke**, Journalist, Handelsblatt, Berlin **Andrzej Lisiecki-Zurowski**, parlamentarische Gruppe, Ständige Vertretung Polens bei der Europäischen Union, Brüssel **Pierre-Alain Muet**, Ökonom und Abgeordneter in der Assemblée nationale, Lyon
Anschließend	Mittagessen
14.15 – 16.00 Uhr	**Arbeitsgruppen** drei parallel tagende Arbeitsgruppen: Themen s. u.
16.00 Uhr	Kaffeepause
16.30 – 18.00 Uhr	**Arbeitsgruppen (Fortsetzung)**
18.30 Uhr	Empfang und anschließendes Abendessen
20.00 – 22.00 Uhr	Wanderung zum Keltischen Ringwall Otzenhausen



Jeudi, 5 mai 2011

10h00 – 11h00	**Ouverture** **Stefan Mörsdorf**, Directeur, ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck **Stephan Toscani**, Ministre de l'Intérieur et des Affaires européennes de la Sarre, Sarrebruck **Philippe Cerf**, Consul Général de France en Sarre, Sarrebruck
11h00 – 12h30	**Table ronde d'ouverture** **La crise de l'Euro et nationalisme en Europe: Est-ce que l'Intégration est à bout de souffle?** **Débat animé par** **Frank Baasner**, Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg **Intervenants** **Thomas Hanke,** Journaliste, Handelsblatt, Berlin **Andrzej Lisiecki-Zurowski**, Section parlementaire, Représentation permanente de la Pologne auprès de l'Union européenne, Bruxelles **Pierre-Alain Muet**, Economiste et député à l'Assemblée nationale, Lyon
Ensuite	Déjeuner
14h15 – 16h00	**Ateliers** Travail parallèle en trois ateliers : sujets voir ci-dessous
16h00	Pause café
16h30 – 18h00	**Ateliers (suite)**
18h30	**Réception et dîner**
20h00 – 22h00	**Randonnée vers les fortifications celtes**

DIALOGUE



DIALOG

Freitag, 6. Mai 2011

09.00 – 11.00 Uhr	**Arbeitsgruppen** Fortsetzung der drei Arbeitsgruppen vom Vortag
11.00 Uhr	Kaffeepause
11.30 – 13.00 Uhr	**Abschlusspodium** **Zusammenfassung der Diskussionen** **Moderation** **Jürgen Albers** Saarländischer Rundfunk, Saarbrücken **Teilnehmer** **Frank Baasner**, Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg **Mathias Jopp**, Direktor, Institut für Europäische Politik, Berlin **Hartmut Marhold**, Direktor, Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin
Anschließend	Schlusswort und Mittagessen
	Ende der Tagung



Vendredi, 6 mai 2011

09h00 – 11h00	**Ateliers** Suite des ateliers de la veille
11h00	Pause café
11h30 – 13h00	**Discussion de clôture** **Résumé des débats** **Débat animé par** **Jürgen Albers** Saarländischer Rundfunk, Sarrebruck **Intervenants** **Frank Baasner**, Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg **Mathias Jopp**, Directeur, Institut de Politique Européenne, Berlin **Hartmut Marhold**, Directeur, Centre international de formation européenne, Nice/Berlin
Ensuite	Clôture et déjeuner
	Fin du colloque

DIALOGUE



DIALOG

Arbeitsgruppen

AG 1: Die Zukunft der europäischen Währungsunion

Leitung

Hartmut Marhold, Direktor, Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin
Henrik Uterwedde, stellv. Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Referenten

Guillaume Duval, Chefredakteur, Alternatives Economiques, Paris
Thomas Hanke, Journalist, Handelsblatt, Berlin
Pascal Kauffmann, Professor, Zentrum für Europaforschung und -dokumentation, Universität Montesquieu-Bordeaux IV
Rémi Lallement, wissenschaftlicher Mitarbeiter, Centre d'Analyse Stratégique, Paris
Michael Matern, Studienleiter, Europäische Akademie Otzenhausen
Sebastian Plóciennik, Faculty of Social Science, University of Wroclaw, Breslau

Standpunkte

Peter Schaefer, Doktorand, Universität Trento / Université Paris IV – Sorbonne, Paris
Michael Clivot, Stellv. Bundesvorsitzender der Jusos, Saarbrücken
Markus Uhl, Landesvorsitzender der Jungen Union Saar, Homburg



Ateliers

Atelier 1: L'avenir de l'Union monétaire européenne

Débat animé par
Hartmut Marhold, Directeur, Centre international de formation européenne, Nice/Berlin
Henrik Uterwedde, Directeur adjoint, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Intervenants
Guillaume Duval, Rédacteur en Chef, Alternatives Economiques, Paris
Thomas Hanke, Journaliste au Handelsblatt, Berlin
Pascal Kauffmann, Professeur, Centre de recherches et de documentation européennes, Université Montesquieu-Bordeaux IV
Rémi Lallement, Chargé de mission, Centre d'Analyse Stratégique, Paris
Michael Matern, Politologue, Académie Européenne d'Otzenhausen
Sebastian Plóciennik, Faculty of Social Science, University of Wroclaw

Points de vue
Peter Schaefer, Doctorant, Université de Trento/Université Paris IV – Sorbonne, Paris
Michael Clivot, Président adjoint des Jeunes Socialistes allemands (Jusos), Sarrebruck
Markus Uhl, Président des Jeunes Chrétiens Démocrates de la Sarre (Junge Union Saar), Homburg

DIALOGUE



DIALOG

AG 2: Renationalisierungstendenzen und Separatismus in den Mitgliedstaaten der EU – eine Gefährdung des Integrationsprojekts?

Leitung

Frank Baasner, Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg
Séverine Bellina, Generalsekretärin, Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Referenten

Maud Clerc, Direktorin, Cercle des Européens, Paris
Mateusz Falkowski, Doktorant, Max-Weber-Kolleg, Erfurth
Nicolas Hubé, Maître de conférences, Université Paris I, Panthéon-Sorbonne, Paris
Stefan Seidendorf, wissenschaftlicher Mitarbeiter, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg
Benoît Thieulin, Generaldirektor, La Netscouade, Paris
Barbara Wallusch, Verein Pro Liberis Silesiae, Opole

Standpunkte

Clémentine Chaigneau, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg
Joaquin Rodriguez, Universitat Autònoma de Barcelona
Patrick de Rond, Europäische Bewegung, Luxemburg



Atelier 2 : Tendances de nationalisme et de séparatisme dans les États membres de l'UE – un danger pour le projet d'intégration européenne ?

DIALOGUE

Débat animé par

Frank Baasner, Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg
Séverine Bellina, Secrétaire générale, Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Intervenants

Maud Clerc, Directrice, Cercle des Européens, Paris
Mateusz Falkowski, Doctorand, Max-Weber-Kolleg, Erfurth
Nicolas Hubé, Maître de conférences, Université Paris I, Panthéon-Sorbonne, Paris
Stefan Seidendorf, Chargé de recherches, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg
Benoît Thieulin, Directeur associé / consultant, La Nestcouade, Paris
Barbara Wallusch, Association Pro Liberis Silesiae, Opole

Points de vue

Clémentine Chaigneau, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg
Joaquin Rodriguez, Universitat Autònoma de Barcelona
Patrick de Rond, Mouvement Européen, Luxembourg



DIALOG

AG 3: Die Rolle Polens in und für Europa

Leitung

Katrin Böttger, Stellv. Direktorin, Institut für Europäische Politik, Berlin
Wojtek Kalinowski, Stellv. Direktor, Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

Referenten

Dieter Bingen, Direktor, Deutsches Polen Institut, Darmstadt
Piotr Cichocki, Institute for Western Affairs, Poznan
Kai-Olaf Lang, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin
Arnaud Lechevalier, Université Paris 1 / Gastprofessor an der Europa Universität Viadrina / Centre Marc Bloch, Berlin
Andrzej Lisiecki-Zurowski, parlamentarische Gruppe, Ständige Vertretung Polens bei der Europäischen Union, Brüssel
Ryszarda Formuszewicz, Polish Institute of International Affairs, Warschau
Joseph Thouvenel, Stellv. Generalsekretär für die Bereiche Wirtschaft, Europa und Internationales, Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (CFTC), Paris
Rafal Towalski, Warsaw School of Economics, Warschau

Standpunkte

Aleksander Szpor, Center for International Relations, Warschau
Magda Wlostowska, Studentin, Universität Leipzig
Marta Wrzosek, Politikwissenschaftlerin, Warschau



Atelier 3 : Le rôle de la Pologne en et pour l'Europe

Débat animé par
Katrin Böttger, Directrice adjointe, Institut de Politique Européenne, Berlin
Wojtek Kalinowski, Co-Directeur, Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

Intervenants
Dieter Bingen, Directeur, Deutsches Polen Institut, Darmstadt
Piotr Cichocki, Institute for Western Affairs, Poznan
Kai-Olaf Lang, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin
Arnaud Lechevalier, Université Paris 1 / professeur invité à l'université Europa Universität Viadrina / Centre Marc Bloch, Berlin
Andrzej Lisiecki-Zurowski, Section parlementaire, Représentation permanente de la Pologne auprès de l'Union européenne, Bruxelles
Ryszarda Formuszewicz, Polish Institute of International Affairs, Varsovie
Joseph Thouvenel, Secrétaire Général Adjoint en charge de l'Economie, de l'Europe et de l'International, Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (CFTC), Paris
Rafal Towalski, Warsaw School of Economics, Varsovie

Points de vue
Aleksander Szpor, Center for International Relations, Varsovie
Magda Wlostowska, Etudiante, Université de Leipzig
Marta Wrzosek, Politologue, Varsovie

DIALOGUE



DIALOG

Tagungsinformationen / Informations pratiques

Tagungssprachen / Langues de travail
Deutsch, Français, Polnisch (simultan/en simultanée)

Organisation und Tagungsbüro / Organisation et Accueil
Denise Caste-Kersten, ASKO EUROPA-STIFTUNG

Medienkontakt / Contact pour les médias
Christina Weiand, ASKO EUROPA-STIFTUNG

Projektkoordination / Coordination du projet
Georg Walter, ASKO EUROPA-STIFTUNG

Gesamtverantwortung / Responsabilité générale
Stefan Mörsdorf, Geschäftsführer / Directeur,
ASKO EUROPA-STIFTUNG

Tagungsort / Lieu
Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler-Otzenhausen
www.eao-otzenhausen.de

Bei Fragen zum Tagungsort wenden Sie sich bitte an die Rezeption der Europäischen Akademie Otzenhausen.

Si vous avez des questions concernant le lieu du colloque, veuillez vous adresser directement à la réception de l'Académie européenne d'Otzenhausen.



Notizen / Notes

DIALOGUE



DIALOG

Notizen / Notes



Notizen / Notes

DIALOGUE



DIALOG

Veranstalter:
ASKO EUROPA-STIFTUNG, Saarbrücken

in Kooperation mit:
Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin
Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg
Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris
Institut für Europäische Politik, Berlin

mit der Unterstützung von:
Institute for Western Affairs, Poznan
Deutsches Polen Institut, Darmstadt
Frankreichzentrum der Universität des Saarlandes
Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris
Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Tagungssprachen (Simultanübersetzung):
Deutsch, Französisch, Polnisch (teilweise)

Tagungsort:
Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler-Otzenhausen

Kontakt:
ASKO EUROPA-STIFTUNG
Pestelstraße 2
66119 Saarbrücken
E-mail: dfd@asko-europa-stiftung.de
web: www.asko-europa-stiftung.de

Projektleitung: Georg Walter Tel.: +49 (0)681 9267410
Organisation: Denise Caste-Kersten Tel.: +49 (0)681 9267415

Über die Tagung:
Der „Deutsch-Französische Dialog – Europa weiter denken" wurde 1999 von der ASKO EUROPA-STIFTUNG mit dem Ziel ins Leben gerufen, ein deutsch-französisches Diskussionsforum einzurichten, auf dem die bisher national geführten Zukunftsdebatten über Europa in einen innovativen und produktiven deutsch-französischen Dialog zusammengeführt werden. Seitdem hat sich die jährlich stattfindende Arbeitstagung zu einem der bedeutendsten deutsch-französischen Foren für europäische Zukunftsfragen entwickelt, die den Dialog auf der Regierungsebene sinnvoll ergänzt.

Organisation:
ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck

en coopération avec :
Centre international de formation européenne, Nice/Berlin
Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg
Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris
Institut de Politique Européenne, Berlin

avec le soutien de:
Institute for Western Affairs, Poznan
Deutsches Polen Institut, Darmstadt
Pôle France de l'Université de la Sarre
Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris
Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Langues de travail (traduction simultanée) :
allemand, français, polonais (en partie)

Lieu:
Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler-Otzenhausen

Contact:
ASKO EUROPA-STIFTUNG
Pestelstraße 2
66119 Saarbrücken
mail: dfd@asko-europa-stiftung.de
web: www.asko-europa-stiftung.de

Chargé de mission : Georg Walter Tel.: +49 (0)681 9267410
Organisation: Denise Caste-Kersten Tel.: +49 (0)681 9267415

A propos de l'initiative:
Le « Dialogue Franco-Allemand – Penser l'Europe de demain » a été créé par l'ASKO EUROPA-STIFTUNG en 1999 dans le but de mettre en place un forum de discussion franco-allemand afin que les débats sur l'avenir de l'Europe, jusqu'alors menés dans un cadre national, le soient désormais dans le cadre d'un Dialogue Franco-Allemand innovateur et productif. Depuis lors, ce colloque annuel s'est établi comme un des plus importants forums franco-allemands relatifs aux questions de l'avenir de l'Europe qui vient compléter de manière appropriée le dialogue mené à l'échelle gouvernementale.

DIALOGUE

Veranstalter / Organisateur

ASKO EUROPA-STIFTUNG

In Zusammenarbeit mit / En coopération avec

cife Centre international de formation européenne

dfi SECHZIG JAHRE SOIXANTE ANS

fph Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme

ie ip Institut für Europäische Politik

Unter Mitwirkung von / Avec le concours de

DEUTSCHES POLEN INSTITUT

Pôle France Frankreichzentrum

UNIVERSITÄT DES SAARLANDES

IZ

Mit freundlicher Unterstützung von / Avec l'aimable soutien de

Veblen Institute for Economic Reforms

SAARTOTO
Saarland-Sporttoto GmbH

PEUGEOT
Peugeot Deutschland GmbH

Kontakt / Contact

ASKO EUROPA-STIFTUNG, Pestelstr. 2, 66119 Saarbrücken
Tel.: +49 (0)681-92674-0, Fax: +49 (0)681-92674-99
dfd@asko-europa-stiftung.de
www.asko-europa-stiftung.de

Der Veranstalter behält sich eventuelle Programmänderungen vor.
L'organisateur se réserve le droit d'apporter d'éventuels changements au programme.